

Saba



5036581055844 / 5036581055851

GoodHome

**EN Safety**

- For domestic use only.
- This product comes fully assembled, before using please ensure that all components and fixings are secure.
- Take care when opening and closing this product and keep hands away from the folding mechanisms to prevent fingers being trapped and pinched.
- Always use on firm level ground.
- Periodic structural checks of this product should be undertaken, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.
- Do not sit or stand on the tabletop.
- Do not let children play with this product.

At the beginning of the season

- Check to ensure that all components and fixings of this product are secure, do not use if you have any doubts about its fitness for purpose.

At the end of the season

- This product should be stored under cover during prolonged spells of adverse weather (wet or cold) and also during the winter (ideally in a garden shed or garage).
- Always clean and dry thoroughly before storage.

IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

FR Sécurité

- Usage domestique uniquement.
- Ce produit est livré entièrement monté. S'assurer que tous les composants et toutes fixations sont bien en place avant l'usage.
- Lors de l'ouverture et de la fermeture du produit, veiller à garder les mains à distance des mécanismes de pliage afin de ne pas se coincer ni se pincer les doigts.
- À n'utiliser que sur un sol plat et ferme.
- Une vérification structurelle du produit doit être effectuée régulièrement. Ne pas utiliser en cas de doute sur l'aptitude à l'emploi.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur la table.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit.

Au début de la saison

- Vérifier que tous les composants et fixations de ce produit sont bien en place. Ne pas utiliser le produit en cas de doute sur sa conformité à l'usage.

À la fin de la saison

- Ce produit doit être rangé sous une housse lors des périodes prolongées de mauvais temps (humide ou froid) et pendant l'hiver (idéalement dans un abri de jardin ou un garage).
- Toujours nettoyer et sécher complètement avant le remisage.

IMPORTANT, À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ET À LIRE ATTENTIVEMENT.

PL Bezpieczeństwo

- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Ten produkt jest dostarczany całkowicie zmontowany. Przed użyciem upewnić się, że wszystkie części i elementy mocujące są dokręcone.
- Podczas składania i rozkładania produktu należy zachować ostrożność i trzymać ręce z dala od mechanizmów składania, aby uniknąć przytraśnięcia i przycięcia palców.
- Zawsze ustawiać produkt na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Okresowo sprawdzać integralność konstrukcji. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących przydatności produktu do określonego celu nie należy go użytkować.
- Nie siadać ani nie stawać na blacie.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.

Na początku sezonu

- Należy upewnić się, że wszystkie elementy i mocowania tego produktu są bezpieczne. Nie używać w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących jego przydatności do określonego celu.

Po zakończeniu sezonu

- Podczas dłuższych niekorzystnych warunków pogodowych (gdy jest mokro lub zimno) oraz w zimie produkt należy przechowywać pod przykryciem (najlepiej w szopie lub garażu).
- Przed odłożeniem do przechowania należy zawsze dokładnie wyczyścić i osuszyć produkt.

WAŻNE: NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

**DE Sicherheit**

- Nur für den Hausgebrauch.
- Dieses Produkt wird komplett montiert ausgeliefert. Vor Ingebrauchnahme darauf achten, dass alle Komponenten und Befestigungsteile gesichert sind.
- Gehen Sie beim Öffnen und Schließen des Produkts vorsichtig vor, und halten Sie die Hände von den Klappmechanismen fern, um zu verhindern, dass Finger eingeklemmt oder abgeklemmt werden.
- Ausschließlich auf festem, ebenem Untergrund verwenden.
- Dieses Produkt sollte regelmäßigen Strukturprüfungen unterzogen werden. Nicht verwenden, wenn Zweifel an der Gebrauchseignung bestehen.
- Setzen oder stellen Sie sich nicht auf die Tischfläche.
- Lassen Sie keine Kinder mit diesem Produkt spielen.

Zu Beginn der Saison

- Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten und Befestigungen dieses Produkts fest sitzen. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie Zweifel hinsichtlich der Eignung für den Anwendungszweck haben.

Am Ende der Saison

- Dieses Produkt muss bei lang anhaltenden, widrigen Witterungsverhältnissen (nass oder kalt) und während der Wintermonate unter einer Abdeckung gelagert werden (idealerweise in einem Gartenhaus oder einer Garage).
- Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung stets gründlich und trocknen Sie es ab.

**WICHTIG –
LESEN SIE DIESE
INFORMATIONEN
SORGFÄLTIG DURCH
UND BEWAHREN SIE
SIE FÜR SPÄTERES
NACHSCHLAGEN
AUF.**

RUS Безопасность

- Только для бытового использования.
- Изделие поставляется в полностью собранном виде. Перед использованием убедитесь в надежности всех компонентов и крепежных деталей.
- Соблюдайте осторожность при открывании и закрывании изделия и держите руки на безопасном расстоянии от механизмов складывания, чтобы предотвратить защемление и травмы пальцев.
- Использовать только на твердой ровной поверхности.
- Регулярно проверяйте состояние изделия. Не используйте его, если у вас возникли сомнения в пригодности.
- Не сидите на столешнице и не вставайте на нее.
- Данное изделие не предназначено для игры – не позволяйте детям играть с ним.

В начале сезона

- Проверяйте все компоненты и крепления этого изделия на надежность. Не используйте изделие, если у вас возникли сомнения в его пригодности.

В конце сезона

- Храните изделие под навесом при длительном воздействии плохих погодных условий (влажность, низкая температура) и зимой (при возможности – в гараже или садовом сарае).
- Перед тем, как убрать изделие на хранение, всегда тщательно очищайте и вытирайте его насухо.

**Важно! Сохраните
эту информацию
на случай
необходимости.
Внимательно
ознакомьтесь
с ней перед
использованием.**

RO Siguranța

- Numai pentru uz casnic.
- Acest produs este livrat complet asamblat; înainte de utilizare, asigurați-vă că toate componentele și elementele de fixare sunt strânse.
- Aveți grijă atunci când deschideți și închideți produsul și țineți mâinile departe de mecanismele de pliere, pentru a preveni prinderea și rănirea degetelor.
- A se utiliza întotdeauna pe teren plat și tare.
- Trebuie efectuate verificări structurale periodice pentru acest produs; nu îl folosiți dacă aveți îndoieli cu privire la adecvarea sa pentru scop.
- Nu stați în picioare sau în șezut pe blatul mesei.
- Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.

La începutul sezonului

- Efectuați verificări pentru a vă asigura că toate componentele și elementele de fixare ale acestui produs sunt sigure și nu utilizați produsul dacă aveți îndoieli privind adecvarea sa pentru scop.

La sfârșitul sezonului

- Produsul trebuie depozitat acoperit în perioadele prelungite de vreme nefavorabilă (umiditate sau frig), precum și pe timp de iarnă (în mod ideal, într-o magazie din grădină sau într-un garaj).
- Curățați și uscați bine întotdeauna înainte de depozitare.

**IMPORTANT –
PĂSTRAȚI PENTRU
CONSULTARE
ULTERIOARĂ: CITIȚI
CU ATENȚIE.**

**ES Seguridad**

- Solo para uso doméstico.
- Este producto se presenta completamente montado. Antes del uso, compruebe que todos los componentes y fijaciones estén bien sujetos.
- Tenga cuidado al abrir y cerrar este producto. Mantenga las manos alejadas de los mecanismos de plegado para evitar que los dedos queden atrapados y aplastados.
- Coloque siempre el producto sobre un suelo firme y llano.
- Se deben llevar a cabo controles estructurales periódicos del producto. No lo utilice si tiene dudas sobre su idoneidad para el uso.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la mesa.
- No deje que los niños jueguen con este producto.

Al principio de la temporada

- Compruebe que todos los componentes y fijaciones del producto son seguros. No lo utilice si duda sobre su idoneidad para el uso previsto.

Al final de la temporada

- Este producto debe guardarse a cubierto durante periodos prolongados con condiciones meteorológicas adversas (humedad o frío) y también durante el invierno (idealmente en una caseta o un garaje).
- Limpie y seque por completo el producto antes de guardarlo.

IMPORTANTE:
GUARDE ESTA
INFORMACIÓN
PARA FUTURAS
CONSULTAS. LÉALA
ATENTAMENTE.

PT Segurança

- Exclusivo para uso doméstico.
- Este produto vem totalmente montado. Antes de utilizar, verifique que todos os componentes e elementos de fixação estão seguros.
- Tenha cuidado ao abrir e fechar este produto; mantenha as mãos afastadas dos mecanismos de dobra, para evitar que os dedos fiquem entalados e trilhados.
- Utilize o produto sempre sobre o chão firme.
- Realize verificações estruturais periódicas deste produto; não utilize em caso de dúvida da sua adequação à finalidade.
- Não se sente nem fique de pé sobre o tampo da mesa.
- Não permita que as crianças brinquem com este produto.

No início da época

- Verifique para garantir que todos os componentes e fixações deste produto estão seguros. Não utilize se tiver dúvidas sobre a sua adequação para o efeito.

No final da época

- Este produto deve ser guardado devidamente coberto durante períodos longos de condições climáticas adversas (chuva ou frio) e também durante o inverno (preferivelmente em um abrigo de jardim ou garagem).
- Antes de armazenar, limpe e seque sempre com cuidado.

IMPORTANTE.
GUARDE PARA
REFERÊNCIA
FUTURA: LEIA
ATENTAMENTE.

TR Güvenlik

- Sadece evsel kullanıma yöneliktir.
- Bu ürün tamamen monte edilmiş olarak gelir, kullanmadan önce lütfen tüm bileşenlerin ve bağlantı elemanlarının sabit olduğundan emin olun.
- Bu ürünü açıp kapatırken dikkatli olun ve parmaklarınızın sıkışıp ezilmesini önlemek için ellerinizi katlama mekanizmalarından uzak tutun.
- Daima sağlam düz bir zeminde kullanın.
- Bu ürünün düzenli yapı kontrolleri yapılmalıdır, amaca uygun olup olmadığına dair endişeniz varsa ürünü kullanmayın.
- Masanın üstüne oturmayın veya çıkmayın.
- Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.

Mevsim başlangıcında

- Bu ürünün tüm bileşenlerinin ve bağlantı elemanlarının sağlam olduğundan emin olun; amacına uygun olup olmadığına dair bir şüpheniz varsa ürünü kullanmayın.

Mevsim sonunda

- Bu ürün, uzun süreli olumsuz hava koşullarında (ıslak veya soğuk) ve kış mevsiminde kapalı ortamda saklanmalıdır (tercihen bir bahçe kulübesinde veya garajda).
- Saklamadan önce her zaman iyice temizleyin ve kurutun.

ÖNEMLİ, İLERİDE
BAŞVURMAK
ÜZERE SAKLAYIN:
DİKKATLİCE
OKUYUN.

Manufacturer • Fabricant • Producent • Producător •

Fabricante:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom
www.kingfisher.com/products
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom
www.diy.com
Screwfix Direct Limited, Trade House,
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,
United Kingdom
www.screwfix.com
To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wat-
tignies CEDEX
www.castorama.fr
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.com
Pour consulter les manuels d'instructions en ligne, ren-
dez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

DE Screwfix Direct Limited

Mühlheimer Straße 153 63075
Offenbach/Main
www.screwfix.de

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.
Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl
Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
ООО «Кингфишер Интернейшнл
Продактс РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8
Россия, Москва, 115114
Онлайн-версии руководств по эксплуатации
доступны на странице www.kingfisher.com/products
Изготовитель для России: Жежианг Хенгфенг ТОП
Лейжер Ко. ЛТД
Адрес: 860, Бейху Ист Род, Дексинг, Хужоу, Китай

RO Distribuitor:

SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6,
București, România
www.bricodepot.ro
Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M, Clădirea
Bruxelles, etaj 1, Sector 6, RO-060044,
București, România
Tel: +40 021 2047100
www.praktiker.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați
www.kingfisher.com/products

ES Distribuidor.

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta
08820-El Prat de Llobregat
www.bricodepot.es
Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT Distribuidor.

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho, 5 - 1
esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt
Para consultar manuais de instruções online, visite
www.kingfisher.com/products

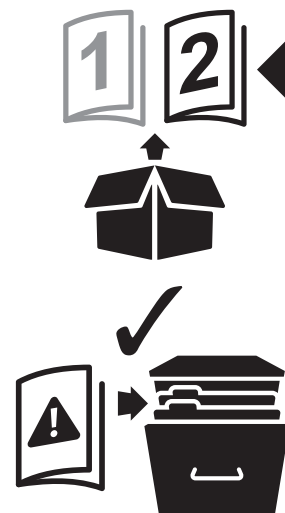
TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr
Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için
www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin
Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için
aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel
Müdürlük irtibat bilgilerinden faydalanınız.
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50



Соответствует всем требуемым
Техническим регламентам
Таможенного союза ЕврАзЭС

Saba



5036581055844 / 5036581055851



EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

ES IMPORTANTE - Lea atentamente la guía de seguridad separado antes de utilizar.

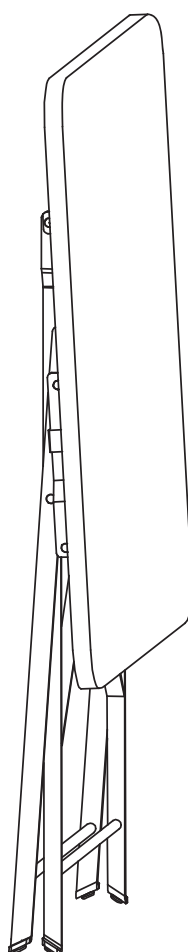
PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

PT IMPORTANTE - Leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

DE WICHTIG - Bitte lesen Sie die separaten Sicherheitsanweisungen vor Gebrauch.

TR ÖNEMLI - Kullanmadan önce emniyet kurallarını lütfen dikkatle okuyun.

RUS ВАЖНО - Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.



[01] x1



EN
DE
ES

Use
Benutzung
Uso

FR
RUS
PT

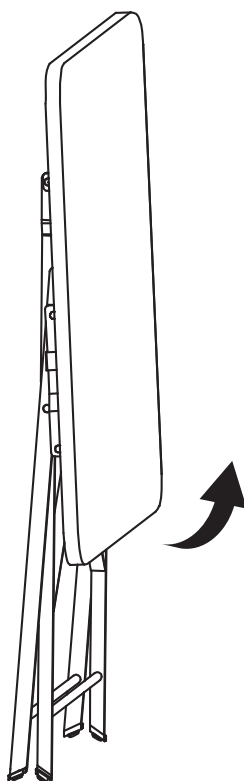
Utilisation
Использование
Utilização

PL
RO
TR

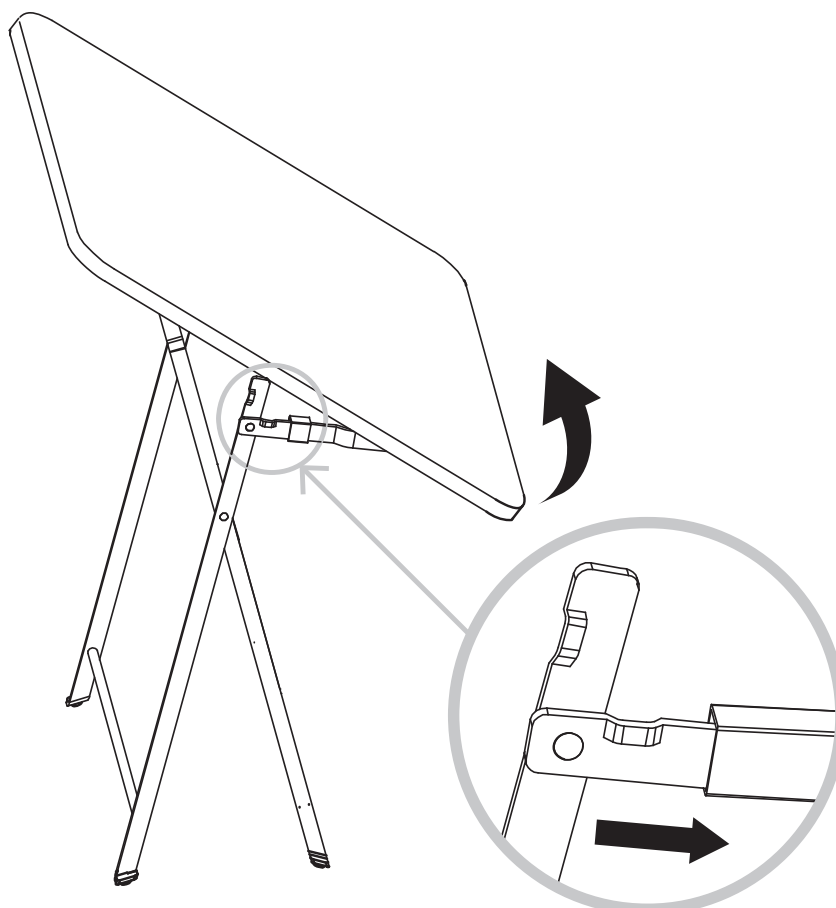
Użytkowanie
Utilizare
Kullanım

3

01



02

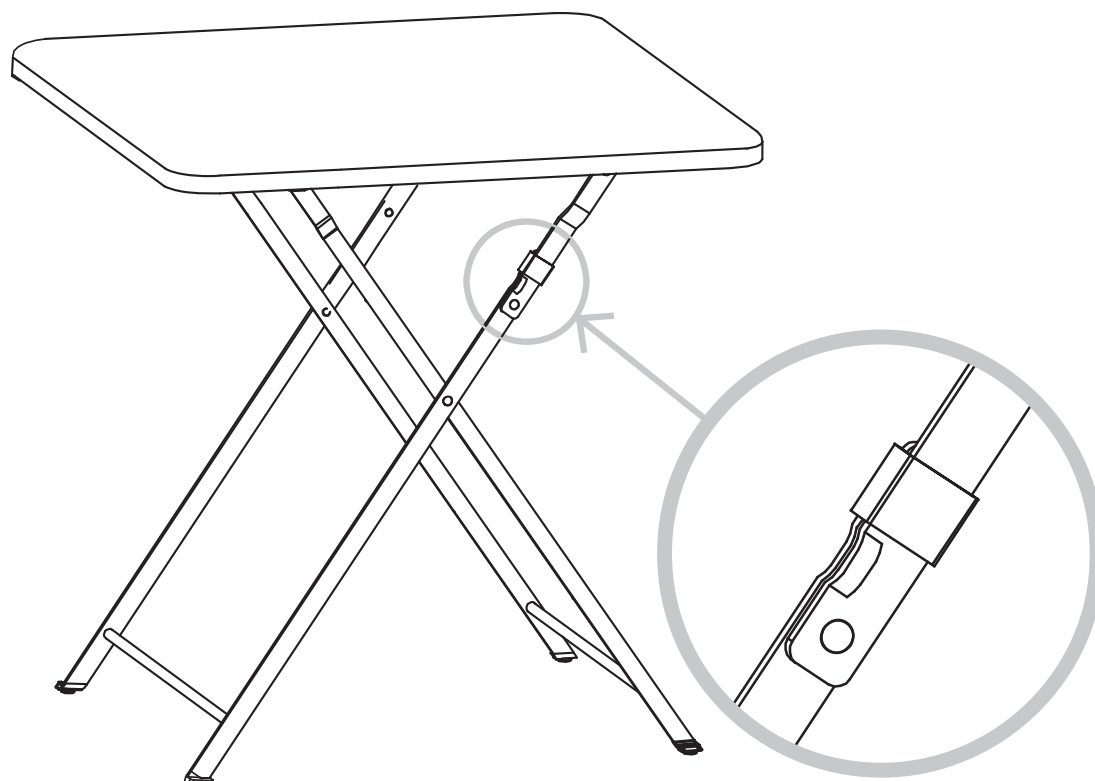


03

4



04

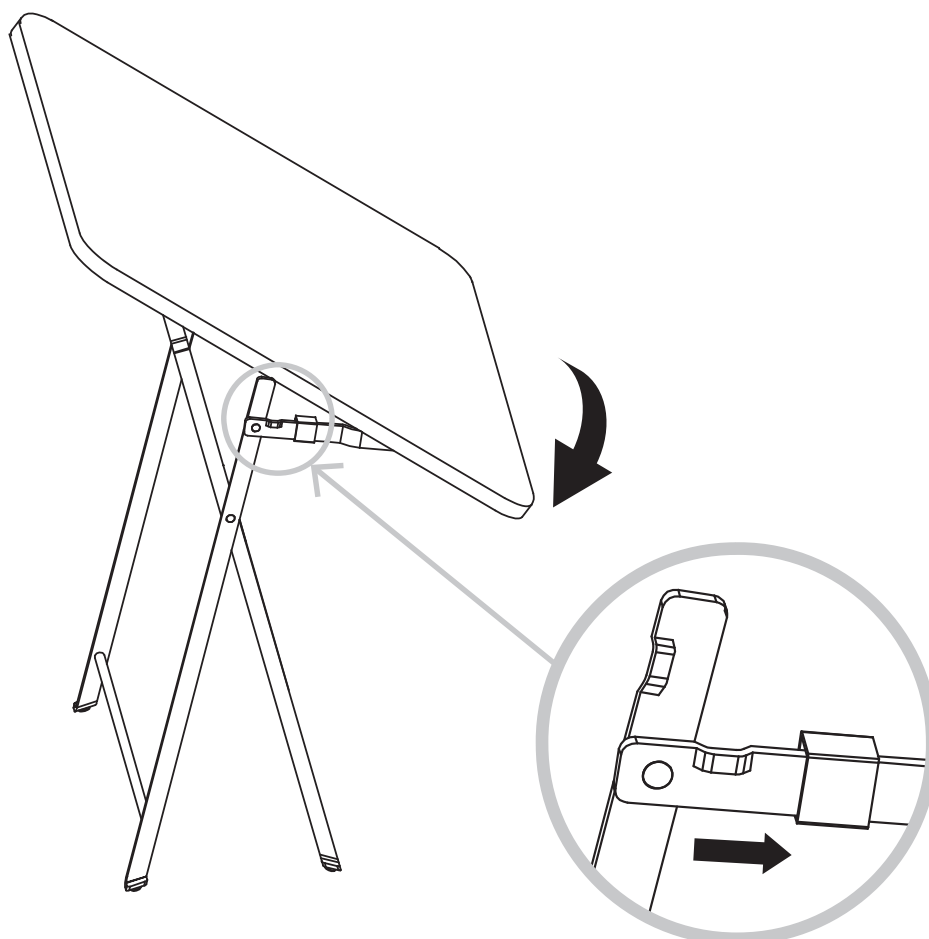


05

5



06





EN Care and Maintenance

DE Pflege und Wartung

ES Cuidados y Mantenimiento

FR Entretien et Maintenance

RUS Уход и обслуживание

PT Cuidados e Manutenção

PL Czyszczenie i konserwacja

RO Îngrijire și întreținere

TR Bakım ve Onarım

6

